

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Swilapple Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1944

Principal A. L. L. L.

Dated April 15th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Qu'Appelle Indian Residential School at Lehigh, Sask. on March 31st 1944  
 REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lehigh, Sask. Reserve for Quarter ended March 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	Total number of days pupil in residence during Quarter	
870	Bill Whitehead	15 1/2	1		Whitehead							7			1	Carpentry	13-8-34	91	63					
880	Steve Gappa	14 1/2	1		Muscowitz				4						1	Millinery	12-8-35	91	63					
890	George Gappa	15 1/2	1		Peepack							7			1	Carpentry	11-8-35	91	63					
899	Patrick Woodhouse	15 1/2	1		S. Buffalo							7			1			5-8-36	91	63				
903	George Ferguson	14 1/2	1		W. Mountain					6					1			5-8-36	91	63				
905	Robert Daniel	14 1/2	1		Peepack					6					1			10-8-36	—	—	at home --- male			
911	George Bellegarde	15 1/2	1		A.B. Bear							7			1	Farming	10-11-36	91	63					
913	Harold Greyeyes	14 1/2	1		Muscowitz							7			1	Carpentry	10-11-36	91	63					
914	Albert Greyeyes	13 1/2	1		do					6					1	do	10-11-36	91	63					
925	Raymond Hanson	14 1/2	1		Peepack					6					1	do	20-2-37	91	63					
926	J.B. Sayer (Cyr)	15 1/2	1		Pasqua							7 1/2			1	Farming	26-5-37	91	63					
927	Alfred Sayer	14 1/2	1		"					6					1	do	26-3-37	91	63					
929	Wm. Sam Chappo	12 1/2	1		Muscowitz	3									1	Carpentry	28-8-37	91	63					
930	Vincent Rider	14 1/2	1		S. Buffalo					6					1	do	31-8-37	91	63					
931	Anthony Peigan	14 1/2	1		Pasqua					6					1			29-8-37	91	63				
935	Patrick Desnomie	14 3/4	1		Peepack					6					1			29-8-37	91	63				
936	Walter Ward	13 3/4	1		"				5						1			29-8-37	91	63				
937	Frank Desnomie	13 3/4	1		"			4							1			29-8-37	91	63				
938	Andrew Ferguson	14 1/2	1		W. Mountain				4						1			31-8-37	91	63				
941	Willie Yudetipi	14 1/2	1		Okenis							7			1			31-8-37	91	63				
943	Walter Bell	14 1/2	1		Sask River				5						1			20-9-37	91	63	TOTAL number of days in Quarter.....			
944	John Happa	15 3/4	1		"							7			1			10-9-37	91	63				
946	Alex Nampanois	14 3/4	1		Peapack							7			1			19-9-37	91	63	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
947	J.B. Sugar	13 3/4	1		"					6					1			23-10-37	91	63				
948	Christopher Donchill	14 1/2	1		"					6					1			19-11-37	61	30	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
949	Wm. Henry Bellegarde	13 1/2	1		L.B. Bear				5						1			13-3-38	91	63	at home - had to help mother			
950	George Rabbittin	16 1/2	1		Pasqua							7			1			1-5-38	—	—	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....			
TOTALS			27		TOTALS				13	3	10	10					TOTALS	2245	1542	Discharged after for				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter

ended March 31st 1944

Principal R. P. [Signature]

Dated April 15th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *Sa. Appelle Indian Residential* Agency School at *Sechet, Sask* on *March 31<sup>st</sup>* 194 *4*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
			27					1	3	3	10	10			High School	Very Good	Good	Fair	Bad																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1944

Principal P. Piche  
Dated April 15th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *St. Appelles Indian Residential School* at *Lebert, Sask* on *March 31<sup>st</sup> 1944*  
 Agency *St. Appelles Indian Residential School* Reserve for Quarter ended *March 31<sup>st</sup> 1944*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
		54						6	15	10	12	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														</

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *La'Appelle Indian Residential* School for the Quarter ended *March 31<sup>st</sup>* 19*44*

Dated *March 15<sup>th</sup>* 19*44* Principal *P. Piche*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at *La'Appelle* this *15<sup>th</sup>* 19*44*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency  
REPORT of the *St. Agatha Indian Residential School at Rebert, Sask.* on

Reserve for Quarter ended *March 31st* 194*4*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
			81				6	21	16	12	12	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *St. Appelle Indian Residential* School for the Quarter

ended *March 31st* 19 *44*

Principal

Dated *April 15th* 19 *44*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5

Agency La Pellerin Indian Residential School at Lebret, Sask. on March 31st 1944  
 REPORT of the Superintendent Reserve for Quarter ended March 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY											STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during quarter	Total number of days pupil attended in class-room during quarter	
			108			16	17	23	17	12	12	11													9525	8889	
1042	Harvey Dumont	8 $\frac{3}{4}$	1		Chemis	1											1							1-9-42	91	64	
1043	Willard Starblanket	8 $\frac{1}{4}$	1		Starblanket	1											1							1-9-42	91	64	
1044	David Ohey	8 $\frac{3}{4}$	1		Papua	1											1							2-10-42	91	64	
1045	Percy Maddy	11	1		Papua	2											1							11-10-42	91	64	
1046	Clement Doota	12 $\frac{3}{4}$	1		Oak River	1											1							10-10-42	91	64	
1047	Franklin Peepeteh	6 $\frac{1}{2}$	1		Lagunary	1											1							17-10-42	91	64	
1048	Herbie Strongeagle	9 $\frac{1}{4}$	1		Papua	1											1							23-11-42	91	64	
1049	Peter-Raymond Chapin	7	1		Papua	1											1							25-12-42	91	64	
1050	Harvey Iron eagle	8	1		Papua	1																		25-12-42	—	—	Sick at home
1051	Alma Stinchfield	7	1		Starblanket	1											1							1-9-43	—	—	sick at hospital
1052	Robert Kreyeyes	9	1		Muskog	1											1							1-9-43	91	64	
1053	George Taurango	9	1		Cote	1											1							1-9-43	91	64	
1054	Ernest Kypawata	8 $\frac{1}{4}$	1		Papua	1											1							1-9-43	91	64	
1055	Patrick Erave	8 $\frac{3}{4}$	1		"	1											1							1-9-43	91	64	
1056	Leo Menomie	8 $\frac{3}{4}$	1		Peepeteh	1											1							1-9-43	91	64	
1057	Patrick Yuhaha	10	1		Oak River	1											1							1-9-43	91	64	
1058	Joe David McArthur	7 $\frac{3}{4}$	1		Whitebear	1											1							1-9-43	91	64	
1059	Gerald Kuagwat	8 $\frac{1}{4}$	1		Musumpitung	1											1							1-9-43	91	64	
1060	Silbert McMath	8 $\frac{1}{4}$	1		Peepeteh	1											1							1-9-43	91	64	
1061	George McKay	8	1		"	1											1							1-9-43	91	64	
1062	Alfred Kellogg	8	1		L.B. Bear	1											1							1-9-43	91	64	
1063	Felix Ashdowchuk	11 $\frac{1}{4}$	1		Carry the Kettle	2											1							1-9-43	91	64	TOTAL number of days in Quarter.....
1065	Welfred Megan	9	1		S. Buffalo	1											1							1-9-43	91	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
1066	Walter Lavallee	8 $\frac{1}{2}$	1		Papua	1											1							13-9-43	91	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
1067	Leonard Ironchild	8 $\frac{3}{4}$	1		"	1											1							13-9-43	91	64	
1068	Harvey Rakhitkin	8 $\frac{3}{4}$	1		Papua	1											1							13-9-43	91	64	
1069	James Tuckanaw	7 $\frac{1}{4}$	1		Chemis	1											1							13-10-43	91	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
TOTALS			135		TOTALS	41	19	23	17	12	12	11												TOTALS	11800	8889	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8209

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at *St. Appelle Indian Residential* School for the Quarter

ended *March 31st* 19*44*

Principal *P. Piche*

Dated *April 15th* 19*44*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

6

Agency La Pappelle Indian Residential School at Lebrun, Sask. on March 31<sup>st</sup> 1944  
 REPORT of the La Pappelle Indian Residential School at Lebrun, Sask. on March 31<sup>st</sup> 1944

REGISTER NUMBER		NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
							1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
							41	19	23	17	12	12	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at St. Appelle Indian Residential School for the Quarter

ended March 31<sup>st</sup> 1944

Principal

Dated April 15<sup>th</sup> 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency St. Appeller Indian Residential School at Lebel, Saskatchewan on March 31 1944  
 REPORT of the Superintendent Reserve for Quarter ended March 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
						45	19	24	21	21	19	17							12069	8970						
0966	Maria Ferguson	15		1	10. Mountain												1	Housekeeping	20-9-34	91	60					
0983	Velma A. Magnien	15 1/2		1	1. Muscovy							7					1	Cooking	12-8-35	95	12	Discharge applied for				
0984	Olivine Pinay	14 1/2		1	1. Reprehensio							7					1	Sewing	1-9-35	91	60					
0986	Mary Ann Dubois	15		1	1. Muscovy							6					1	do	12-8-35	91	60	Sick - Hospital				
0987	Stella Terence	13 1/2		1	1. Pasqua					5							1	Sewing	12-8-35	87	50	Sick - Hospital				
0990	Agnes Mc. Nabb	13 1/2		1	1. Reprehensio				4								1	do	20-10-35	91	60					
0991	Ruby Desjarlais	12		1	1. Pasqua				4								1	do	15-10-35	91	60					
0993	Mary Ann Chapin	16		1	"							6					1	Cooking	1-11-35	91	60					
0994	Elaine Oberon	14		1	1. Muscovy							7					1	Sewing	2-5-36	91	60					
0995	Edith Redman	16		1	1. S. Buffalo							7					1	Cooking	8-5-36	91	60					
01009	Elis Tavigata	14 1/2		1	1. S. Buffalo							7					1	do	6-9-36	15	12	Discharge applied for				
01015	June Chapman	13 1/2		1	1. Pasqua					5							1	Housekeeping	1-10-36	91	60					
01019	Mary Dostan	13 1/2		1	1. Oak River					5							1	do	26-12-36	91	60					
01021	Margaret St. Laurent	13 1/2		1	1. St. Laurent				4								1	Cooking	25-9-37	91	60					
01022	Mary Julia Rabbit	13 1/2		1	1. Pasqua					5							1	Sewing	22-9-37	91	60					
01023	Margaret Tuckman	14 1/2		1	1. Okeanos					5							1	do	12-5-37	91	60					
01025	Isabelle Yorkville	16		1	1. S. Buffalo							7					1	Cooking	30-5-37	91	60					
01026	Maria Honore	14 1/2		1	1. Pasqua						6						1	do	30-5-37	91	60					
01031	Baroline Tugan	13		1	1. Pasqua					5							1	Housekeeping	6-9-37	91	60					
01033	Lillian Beppert	14		1	1. Saginaw					5							1	do	1-9-37	91	60					
01035	Rose Pasqua	15		1	1. Pasqua						6						1	do	28-8-37	91	60					
01037	Beatrice Lavallee	15		1	"						6						1	do	19-9-37	91	60	TOTAL number of days in Quarter				
01039	Donnie Mueley	9		1	"				3								1		9-4-38	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter				
01040	Mary Ann Sugar	14		1	"					4							1	Sewing	18-4-38	91	60					
01041	Allen Croome	13		1	"					5							1	do	19-6-38	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter				
01042	Alma Dumont	13 1/2		1	1. Reprehensio						6						1	Housekeeping	19-6-38	91	60					
01043	Dorothy Dumont	13		1	1. Okeanos					5							1	do	19-6-38	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter				
TOTALS		139	27			45	19	24	21	21	19	17							TOTALS	14304	9924					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter

ended March 31st 1944

Principal [Signature]

Dated April 15th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *Indian Residential School* at *Lehst, Sask* on

Reserve for Quarter ended *March 31st* 194*4*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			139	27		45	19	24	21	21	19	17						14364	9924	
01044	Rosie Leanne	14		1	W. Mountain				4					1	Cooking		31-8-38	91	60	
01045	Lillian Chishe	13 3/4		1	Cake Lake				4					1	do		2-9-38	91	60	
01046	Drene Tokusis	13 3/4		1	Okechis					5				1	do		2-9-38	91	60	
01047	Kerna Whitebear	13 1/2		1	Whitebear				4					1	do		28-8-38	94	65	Spoke at hospital.
01048	Lillian Denomie	13 1/2		1	Peepeskis				4					1	do		3-9-38	91	60	
01051	Ruth Bear	12 1/2		1	S. Buffalo					5				1	do		11-9-38	91	60	
01053	Mary Julia Whitecap	15		1	Cany the Kettle					5				1	do		20-10-38	91	60	
01054	Florence Spencer	13 1/2		1	"					5				1	do		2-10-38			at home
01055	Bernice Denomie	12 3/4		1	Peepeskis					5				1	Housekeeping		16-10-38	91	60	
01056	Antoinette Denomie	12 1/2		1	"					5				1	do		27-10-38	91	60	
01057	Kelma Yuzitchi	15		1	S. Buffalo						6			1	do		18-11-38	91	60	
01058	M. Rose Fanel	13		1	Musowjitung					5				1	do		15-12-38			gone from the reserve
01059	Beatrice Dubois	12 1/4		1	"				4					1	"		1-6-39	91	60	
01060	Linda Auger	10		1	"				3					1	Mending		1-9-39	91	60	
01061	Viola Donathunder	12		1	Whitebear									1	do		1-9-39	91	60	
01062	Josephine McArthur	12		1	"				4					1			1-9-39	91	60	
01063	Mary R. McArthur	11		1	"				3					1			1-9-39	91	60	
01064	Flora Mc Nab	12		1	Peepeskis				3					1			1-9-39	91	60	
01065	Jane Pascal	10		1	Parguau				3					1			1-9-39	91	60	
01066	Therese Hochluff	14 1/2		1	Musowjitung					5				1			1-9-39	15	12	Discharge applied for.
01067	Nellie Tanner	12		1	Cambler				3					1			1-9-39	91	60	
01068	Rose Mary Tuckanow	12		1	Okechis				4					1			1-9-39	91	60	
01069	Florence Capps	11		1	Musowjitung				4					1			13-2-39	91	60	
01072	Helen Bellegarde	12		1	Peepeskis				4					1			2-9-39	91	60	
01073	Mildred Denomie	10 3/4		1	"				3					1			3-9-39	91	60	
01075	Emma Walker	10 3/4		1	Okechis				4					1			3-9-39	91	60	
01076	Melana Cready	12 3/4		1	"				4					1			1-10-39	91	60	
TOTALS			139	54		46	19	30	32	29	20	17					TOTALS	16556	11371	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Appelle Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1944

Dated April 15th 1944 Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

9

Agency  
REPORT of the *In Appleton Indian Residential School at Lehigh Lake* on Reserve for Quarter ended *March 31* 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			139	54		46	19	30	32	29	20	17										
01077	Emelia Sawyer (Cyr)	11		1	Pasqua				4							1	Sewing		1-10-39	91	63	
01078	Martha Chapreau	9		1	Pispat				3							1			22-10-39	91	63	
01079	Gracie Yuziteipi	12 1/4		1	S. Buffalo				4							1			22-10-39	91	50	sick
01081	Elizabeth Thern	13 1/4		1	Pasqua				4							1			29-10-39	91	63	
01082	Catherine Goodfeather	14		1	S. Buffalo					5						1	Cooking		9-12-39	91	63	
01083	Beatrice Bear	11 1/4		1	"				4							1			7-1-40	91	63	
01084	Sophia McDonald	10 3/4		1	Pasqua				3							1			15-9-40	91	63	
01085	Fertude Goodfeather	10 3/4		1	S. Buffalo				4							1			15-9-40	91	63	
01088	Gracie Lavallee	11		1	Starblanket				3							1			15-9-40	91	63	
01089	Mary Mary Redman	11 3/4		1	S. Buffalo				4							1			15-9-40	91	63	
01090	Marybna Nakucio	11		1	Okeenois				3							1			15-9-40	91	63	
01091	M. Rita Ward	10 3/4		1	Pepukucio				3							1			15-9-40	91	63	
01092	Joan Yuziteipi	11		1	Okeenois				3							1			15-9-40	91	63	
01093	Beulah Mesnomie	11 1/4		1	Pepukucio				3							1			15-9-40	91	63	
01094	Beulah Mesnomie	10 3/4		1	"				3							1			15-9-40	91	63	
01095	Emily Daniel	10 1/4		1	"				2							1			15-9-40	91	63	
01096	Edith Rita Bellegarde	10 1/4		1	L.B. Bear				3							1			15-9-40	91	63	
01097	Pauline (Okati) Kessine	10 1/4		1	N. Mountain				3							1			15-9-40	91	63	
01098	Mary Pearl Deegan	10 1/4		1	Camp Kettle				3							1			15-9-40	91	63	
01101	Shirley Exie	9 1/4		1	Old River				1							1			15-9-40	91	63	
01102	Pauline Taylor	11 1/4		1	"				2							1			15-9-40	91	63	
01103	Clara Minnie	10 1/4		1	"				4							1			15-9-40	91	63	TOTAL number of days in Quarter
01104	Lucille Maninas	11 1/4		1	Whitebear				2							1			15-9-40	91	63	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
01105	Shirley Ralitchine	11 1/4		1	Pasqua				3							1			15-9-40	91	63	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
01106	Gracie Rockthunder	11 1/4		1	Pispat				2							1			15-9-40	91	63	
01107	Alice Rockthunder (Bump)	9 3/4		1	"				1							1			25-10-40	91	63	
01108	Cora Pispat	12 1/4		1	"				2							1			25-10-40	91	63	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
TOTALS			139	81		48	23	43	39	30	20	17							19043	13092		
																			19013	13072		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Agathe Indian Residential School for the Quarter

ended March 31st 1944

Principal [Signature]

Dated April 15th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Qu'Appelle Indian Residential School at Lebreton, Sask on March 31st Reserve for Quarter ended March 31st 194 3

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			139	81		48	23	43	39	30	20	17						190	138	
01109	Isabelle Kaufman	11 1/4		1	Piapot	2								1			25-10-40	91	63	
01110	Ramie Rosebluff	12 1/4		1	Manufacturing			4						1			25-10-40	91	63	
01111	Anta Rosinse	11 1/4		1	S. Buffalo			3						1			25-10-40	91	63	
01112	Margaret Donathy Peral	10 1/4		1	Pasqua			3						1			25-10-40	91	63	
01113	Luise Nelson Bellegarde	9 1/4		1	R.R. Bear	2								1			15-10-40	91	63	
01114	Rose Alma Bellegarde	9 1/4		1	"	2								1			21-8-41	91	63	
01115	Lillian Tuckanow	9 1/4		1	Okevis	2								1			21-8-41	91	63	
01116	Mary Alexonnie	10 1/4		1	Respectus	2								1			21-8-41	91	63	
01117	David Lillian Bellegarde	9 3/4		1	R.R. Bear	2								1			21-8-41	91	63	
01118	Adeline Starkhant	9 1/4		1	Starkhant	2								1			21-8-41	91	63	
01119	Theresa Dubois	9 1/4		1	Pasqua	2								1			21-8-41	91	63	
01120	Jane Sayer (Cyr)	9 1/4		1	"	2								1			21-8-41	91	63	
01121	Ella Sayer	10 1/4		1	"	2								1			21-8-41	91	63	
01122	Mathilde Sayer	9 1/4		1	Piapot	2								1			21-8-41	91	63	
01124	Catherine Hataia	12 1/4		1	Oke River	2								1			31-8-41	91	63	
01125	Eva Bell	10 1/4		1	"	1								1			31-8-41	91	63	
01126	Ernie Durango	13 1/2		1	Cote			4						1			31-8-41	91	63	
01127	Alice Durango	12 1/2		1	"			3						1			31-8-41	91	63	
01128	Lillian Parryaka	12 1/4		1	S. Buffalo	2								1			31-8-41	91	63	
01129	Alma Cappo	10 1/4		1	Manufacturing	2								1			31-8-41	91	63	
01130	Mary Ann Fox	10		1	Piapot	2								1			4-10-41	91	63	
01131	Flarence Rockthunder	12		1	"	2								1			4-10-41	91	63	
01132	Hazel McArthur	9 1/4		1	Whitchee	2								1			2-9-42	91	63	
01133	Mary Vera Goodwill	9		1	S. Buffalo	1								1			2-9-42	91	63	
01134	Velma Episkew	7		1	Pasqua	1								1			2-9-42	91	63	
01135	Flarence Rider	9		1	S. Buffalo	1								1			2-9-42	91	63	
TOTALS			139	107	TOTALS	52	40	46	41	30	20	17					TOTALS	21399	14710	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter

ended March 31st 1944

Principal

Dated April 15th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

11

REPORT of the Indian Residential School at Lebert, Sask. on March 31 1944  
 Agency Indian Residential School Reserve for Quarter ended March 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			139	107		52	40	46	41	30	20	17						21389	14720	
01136	Barbara Racine	8½		1	S. Buffalo	1								1			2-9-42	91	63	
01137	Marjorie Todd	8¾		1	S. Buffalo	1								1			2-9-42	91	63	
01138	Frederick Okeechew	9		1	Muskrat	1								1			2-9-42	91	63	
01139	Thelma Neenomie	7¾		1	Pequabessie	1								1			2-9-42	91	63	
01140	Mary Fide Pellegarde	8¾		1	"	1								1			2-9-42	91	63	
01141	Marina Neenomie	9¾		1	"	1								1			2-9-42	91	63	
01142	Alma Ward	8¾		1	"	1								1			2-9-42	91	63	
01143	Kudrine Taylor	8¾		1	Oak River	1								1			2-9-42	91	63	
01144	Emma Doota	9¾		1	"	1								1			2-9-42	91	63	
01145	Pearl Maple	9		1	Carlyle Kettle	1								1			2-9-42	91	63	
01146	Donna Patis	9¾		1	Muskrat	1								1			2-9-42	91	63	
01147	Florence Okey	10½		1	Pequabessie	1								1			2-9-42	91	63	
01148	Angelina Joseph	15½		1	Carlyle Kettle	1	4							1			2-9-42	91	63	Acid charge applied for
01150	Beatrice Misseno	10		1	Muskrat	1								1			2-9-42	91	63	
01151	Helen Doota	10		1	Oak River	1								1			10-10-42	91	63	
01152	Velma Repentch	8¾		1	Pequabessie	1								1			17-10-42	91	63	
01153	Caroline Rott	8¾		1	Pequabessie	1								1			7-11-42	91	63	
01154	Mary Rose Rapet	7		1	Pequabessie	1								1			23-11-42	91	63	
01155	Theresa Sayer	8¾		1	Pequabessie	1								1			1-9-43	91	63	
01156	Maddie Pellegarde	7¾		1	Pequabessie	1								1			1-9-43	91	63	
01157	Ida Macdonald	8¾		1	Pequabessie	1								1			1-9-43	91	63	
01158	Lucy Neenomie	7¾		1	Pequabessie	1								1			1-9-43	91	63	
01159	Margaret Happa	7¾		1	Oak River	1								1			1-9-43	91	63	
01160	Norman Redman	7¾		1	S. Buffalo	1								1			1-9-43	91	63	
01161	Merceline Isana	8¾		1	"	1								1			1-9-43	91	63	
01162	Irene Yuzetski	9¾		1	"	1								1			1-9-43	91	63	
01163	Irene Jahn	10¾		1	Pequabessie	1								1			1-9-43	91	63	
TOTALS			139	134		78	40	46	42	30	20	17					TOTALS	23654	16285	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

23745

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *In Appeller Indian Residential* School for the Quarter

ended *March 31st* 19*44*

Principal

Dated *April 15th* 19*44*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency, La Pêche Indian Residential School School at La Pêche, Que. on March 31<sup>st</sup> 194 4  
 REPORT of La Pêche Indian Residential School Reserve for Quarter ended March 31<sup>st</sup> 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			139	134		78	40	46	42	30	20	17						23 65	162 58	
01164	Yvonne Mesnieres	8		1	Respectable									1	X-4-42		1-9-43	91	63	
01165	Yvonne Normandeau	7 3/4		1	Respectable									1			29-9-43	91	63	
01166	Victoria Chien	12 3/4		1	Catholic												1-9-43	91	63	
01167	Rosie Taurango	7 1/4		1	Catholic												1-9-43	91	63	
01168	Mary Isabelle Larue	8		1	Respectable									1			1-9-43	91	63	
01169	Stella Dubois	7 3/4		1	Manufacturing									1			1-9-43	91	63	
01170	Eva Benoit	8 1/4		1	"									1			1-9-43	91	63	
01171	Elizabeth Konahen	7 3/4		1	Respectable									1			1-9-43	91	63	
01172	Joan Starr	7 1/4		1	Shorthand									1			1-9-43	91	63	
01173	Shirley Thorneley	6 3/4		1	Respectable									1			13-9-43	91	63	
01174	Madeleine Sugar	7 3/4		1	Respectable									1			13-9-43	91	63	
01175	Nalet Shukun	8 3/4		1	"									1			13-9-43	91	63	
01176	Catherine Sheppard	14		1	Whitebear									1			11-10-43	91	63	
01177	Vitaline Wamcare	10 3/4		1	Provision									1			10-10-43	91	63	
01178	Irene Manuinas	8 1/4		1	Whitebear									1			11-10-43	91	63	
01179	Norma Whitebear	8 1/4		1	Whitebear									1			11-10-43	91	63	
TOTALS						139	149	88	TOTALS				92	40	46	43	30	20	17	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....25201

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....276.93

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Allowed 250 only  
 10'625'00  
 2000  
 8625'00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA